

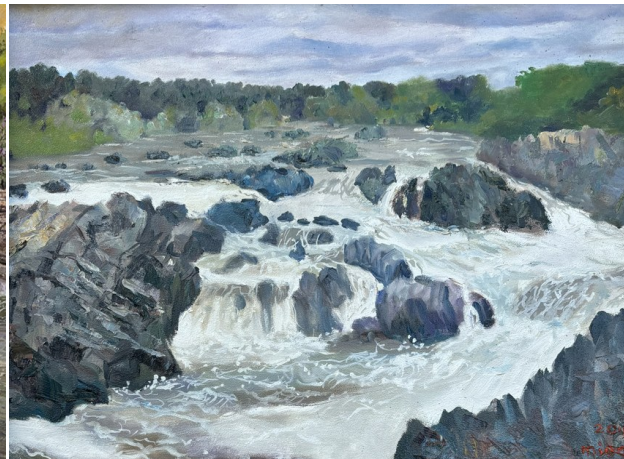
“此心安处是我家” 张恨水之女张明明个展将于美京艺廊开幕



水彩画《远眺乔治城大学》(A Distant View of Georgetown University), 21" x 29", 2024



水彩画《格莱德溪磨坊》(The Glade Creek Grist Mill), 21" x 29", 2024



油画《波多马克河大瀑布》(Great Falls on Potomac River), 11" x 16", 2015

Reception
Jan 11, 2-4 PM
茶會
1月11日下午2-4時

CCACC Art Gallery
美京藝廊

展期
Jan 11 - Feb 28 2025

HOME IS WHERE THE HEART LIES
此心安處是我家
a solo exhibition by
Mingming Cheung

地址
9318 Gaither Rd #215
Gaithersburg, MD 20877

藝廊開放時間
Tue., Wed., Fri., Sat.
12 NOON-5 PM

美京华人活动中心 (CCACC) 美京艺廊 (CCACC Art Gallery) 将于2025年1月11日 (周六) 下午2至4时举行著名作家张恨水的长女张明明艺术作品个展——“此心安处是我家”开幕茶会。诚挚邀请广大艺术爱好者及各界人士莅临参观。

张明明女士此次展出的作品逾60幅, 以她最近十年来创作的水彩画为主, 其画作色彩丰富, 光影明亮, 笔触细腻温润, 处处流露出作者独特的观察视角; 画面充满平和与恬静, 带给观者愉悦与舒适的感觉。日常生活中的静物和平凡的花草, 透过她细致入微的笔尖, 展现出一派宁静与安详。她对大华府地区的诸多景致进行了细心描摹, 让人既感到亲切熟悉, 又能发现新的惊喜, 仿佛带领观者走进她所称的“此心安处是我家”的世界。原来, 我们生活的这片土地是如此美丽, 如此值得珍爱!

张明明女士祖籍安徽, 出生于抗战时期的重庆, 毕业于北京中央工艺美术学院 (现名为“清华大学美术学院”) 室内设计系。1979年, 她移居美国, 在华盛顿特区市国际室内设计学院 (International

Institute of Interior Design) 继续深造, 随后成为一名专业室内设计师, 先后服务于私人机构及美国陆军后勤部。在其职业生涯中, 她创作了大量壁画和装饰画, 甚至包括天花板壁画。她的作品曾应用于欧洲及中东皇室贵族的建筑中, 如约旦国王侯赛因的宫殿、沙特阿拉伯王子的别墅, 以及美国、希腊、沙特阿拉伯等国的富商豪宅。她还为美国陆军在国内外 (韩国、日本和德国) 的军人俱乐部和运动中心创作壁画, 并为美国驻西班牙代表处和美国副总统海军天文台官邸制作装饰画。此外, 她的作品也曾出现在华盛顿国家女性艺术博物馆 (National Museum of Women in the Arts)。退休后, 创建了“中华文化艺术同盟” (Chinese Culture and Art League, CCAL), 为大华府地区的艺术家们提供了艺术创作交流的平台。

张明明女士还曾担任电影《长城》的艺术指导, 并为张恨水、农妇及其他作家的书籍绘制插图。目前, 她已退休并定居于弗吉尼亚州。即便在与癌症抗争的17年间, 她依然坚持创作和线上免费教学, 带领大

家一同探索水彩画的无限魅力, 并以绘画结交朋友为乐。

此次展览不仅是对张明明女士艺术成就的肯定, 更是一次难得的艺术飨宴。欢迎各界人士前来参观, 共同走进她的艺术世界, 体验她作品中所传递的静谧与美好, 感受艺术的无限魅力!

“此心安处是我家”张明明艺术作品个展

开幕茶会: 2025年1月11日 (周六) 下午2至4时

展期: 2025年1月11日至2月28日

美京艺廊地址: 9318 Gaither Road, Suite 215, Gaithersburg, MD 20877

艺廊开放时间: 每周二、三、五、六, 中午12点至5点

电话: 301-820-7200 分机8522

邮箱: artgallery@ccacc-dc.org

停车及入场: 免费

(撰文—美京艺廊)

张明明—中美文化艺术交流的摆渡人 系列文章之一



维州某办公室壁画

张明明 (Mingming Cheung), 华裔画家、作家, 亦是中美文化艺术交流、传播的摆渡人。1940年生于重庆, 是已故著名小说家、文学大师张恨水的长女。

1964年张明明毕业于北京中央工艺美术学院 (现名为“清华大学美术学院”), 1976年初移居香港, 1979年移民美国。随后, 她进入了华盛顿特区国际室内设计学院 (International Institute of Interior Design) 学习, 成为了一名

室内设计艺术家。

兼容并蓄的美国, 自由的创作氛围给张明明提供了无限的创作空间和想象力, 激发出她潜藏于内心深处的热情和灵感。在这片土地上, 她不仅能够自由地探索和实践各种艺术形式, 还能接触到来自不同文化背景的艺术灵感, 这极大地丰富了她的作品。这种自由度让她能够充分发挥自己的创意和才华, 无论是在绘画、设计还是写作方面, 她都能够大胆尝试不同的技法和风格, 创作出一系列充满个人特色和内涵的作品。

作为名声在外的室内设计团队的一员, 后又服务于美国陆军后勤部, 张明明的艺术足迹遍布欧亚多国, 设计和制作了不少名人政要别墅和官邸的壁画。其中约旦侯赛因国王的皇宫、阿拉伯

皇宫官邸、沙特阿拉伯及希腊、美国富商的豪宅创作的巨幅壁画就是她倍感骄傲的作品。她的壁画和装饰画陈列于多个国际场所, 包括韩国、日本、英国及美国的士兵和军官俱乐部、室内运动场、高级酒店和餐馆, 以及美国在西班牙世博会代表处等。她还为美国副总统官邸和华盛顿国家女性艺术博物馆 (National Museum of Women in the Arts) 创作了艺术装饰画。

在海外, 没有像文联、作家协会、书画协会之类有固定工资可以拿的机构。华人艺术家或有志趣者首要的任务是生存, 专职以写作、艺术为生的华人并不多, 绝大部分都转学别科。为了鼓励大家坚持绘画和创作, 更是为了把华人的艺术才华推向主流社会, 退休后, 张明明在蔡德诚老师的

协助下创建了“中华文化艺术同盟” (Chinese Culture and Art League, CCAL), 得到德高望重的老一辈艺术家傅铎若、毛戎、王纯杰、靳杰强等热心支持, 第一时间加盟该书画会。该同盟的成立是希望为中美文化互动做一点贡献。

CCAL成立后, 给会员们安排固定的油画、水彩写生时间, 邀请专家作专题演讲, 每年一次召集大家带着自己的作品, 交流学习、创作的心得和经验。在2020年之前, 每年春节前后, CCAL和参与美京华人活动中心 (CCACC) 的华人社团及其他华人社团一起在华盛顿近郊盖城湖林商城 (Lakeforest Mall) 举办庆祝中国传统春节的系列活动, 其中书画、摄影展有三周时间。春节这一周, 展览现场安排书法演示、武



术、京剧表演等, 让美国人近距离地感受、了解中华文化和来自中国和其他国家的华裔艺术家。中华文化艺术同盟的会员来自世界各地, 包括美国、台湾、香港、中国大陆、比利时、加拿大等地, 他们的人生背景迥异, 生活经历不同, 艺术风格和追求各具特色。会员们通过同盟这个平台互动交流, 增进了解, 互相学习, 取长补短, 在主流社会的艺术花园里开出自己的花。

(撰文—周晓风)



沉浸于创作中的张明明 (左为希腊雅典某豪宅之壁画创作, 右为美军某运动中心创作现代风格的壁画)



在波多马克河边写生



在公园一角日本亭前写生